

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

BUZIL® WINDOWMASTER

Data de revisão: 04.08.2017

G525

Página 1 de 10

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

BUZIL® WINDOWMASTER

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização da substância ou mistura

Produtos de lavagem e de limpeza (incluindo produtos à base de solventes)

Produtos para limpeza de manutenção, sem solventes

Categorias de processos [PROC] 8,10

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia: BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG

Estrada: Fraunhofer Str. 17

Local: D-87700 Memmingen

Telefone: +49 (0) 8331 930-6

Telefax: +49 (0) 8331 930-880

e-mail: info@buzil.de

Internet: www.buzil.com

1.4. Número de telefone de

+49 (0) 8331 / 930-730

emergência:

Centro de Informação Antivenenos Instituto Nacional de Emergência Médica
+351 808 250 143

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

A mistura não está classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CLP].

2.2. Elementos do rótulo

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Identificação diferenciada de misturas especiais

EUH210 Ficha de segurança fornecida a pedido.

2.3. Outros perigos

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/MPMB nos termos do REACH, Anexo XIII.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

BUZ® WINDOWMASTER

Data de revisão: 04.08.2017

G525

Página 2 de 10

Componentes perigosos

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate			1 - < 5 %
	307-055-2		01-2119489924-20	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H302 H315 H318			
64-17-5	etanol			1 - < 5 %
	200-578-6	603-002-00-5	01-2119457610-43	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2; H225 H319			
68891-38-3	sodium laureth sulfate			1 - < 5 %
			01-2119488639-16	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H315 H318 H412			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Rotulagem do conteúdo de acordo com o Regulamento (CE) n.º 648/2004.

5 % - < 15 % tensoactivos aniónicos, < 5 % policarboxilatos, < 5 % tensoactivos não-iónicos, perfumes, conservantes (Benzisothiazolinone, Methylisothiazolinone, Methylchloroisothiazolinone).

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Se for inalado

Inalar ar fresco.

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão.

Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.

No caso dum contacto com os olhos

Lavar de imediato e cuidadosamente com lavagem de olhos ou com água.

Se for engolido

Bochechar imediatamente a boca com água e seguidamente beber água em abundância.

NÃO provocar o vômito.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento sintomático.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Meios de extinção adequados

Jacto de spray de água
espuma resistente ao álcool
Dióxido de carbono
Pó extintor

Meios de extinção inadequados

Jacto de água

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

BUZ® WINDOWMASTER

Data de revisão: 04.08.2017

G525

Página 3 de 10

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Produtos de combustão perigosos:
Dióxido de carbono
Monóxido de carbono

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Adequar as medidas de extinção ao local.

Conselhos adicionais

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente. Não permitir que ela atinja a canalização ou as águas de superfície.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Usar equipamento de protecção pessoal.
Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.
Não permitir a entrada no solo/subsolo.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).
O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos.

6.4. Remissão para outras secções

Protecção individual: ver secção 8
Eliminação: ver secção 13

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Recomendação para um manuseamento seguro

Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.
Não misturar com de outros produtos químicos.
Usar equipamento de protecção pessoal.
Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Não são necessárias medidas especiais.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Manter o recipiente bem fechado.

Recomendações para armazenagem conjunta

Não são necessárias medidas especiais.

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

8.1. Parâmetros de controlo

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

BUZ® WINDOWMASTER

Data de revisão: 04.08.2017

G525

Página 4 de 10

Lista de valores limite de exposição

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m³	f/cm³	Categoria	Origem
64-17-5	Etanol (Álcool etílico)	1000	1884		8 h	

Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Substância	Via de exposição	Efeito	Valor
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate			
	Trabalhador DNEL, a longo prazo	dérmico	sistémico	5 mg/kg p.c./dia
	Trabalhador DNEL, a longo prazo	por inalação	sistémico	35 mg/m³
	Trabalhador DNEL, agudo	dérmico	local	2,8 mg/cm²
	Trabalhador DNEL, a longo prazo	dérmico	local	2,8 mg/cm²
	Consumidor DNEL, agudo	dérmico	local	2,8 mg/cm²
	Consumidor DNEL, a longo prazo	dérmico	sistémico	3,57 mg/kg p.c./dia
	Consumidor DNEL, a longo prazo	por inalação	sistémico	12,4 mg/m³
	Consumidor DNEL, a longo prazo	oral	sistémico	7,1 mg/kg p.c./dia
	Consumidor DNEL, a longo prazo	dérmico	local	2,8 mg/cm²

Valores PNEC

N.º CAS	Substância	Valor
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate	
	Água doce	0,04 mg/l
	Água marinha	0,004 mg/l
	Sedimento de água doce	9,4 mg/kg
	Sedimento marinho	0,94 mg/kg
	Solo	9,4 mg/kg
	Microrganismos em estações de tratamento de águas residuais	600 mg/l

8.2. Controlo da exposição

Medidas de higiene

- Retirar a roupa contaminada.
- Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho.
- Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

Protecção ocular/facial

Protecção ocular: não necessário.

Protecção das mãos

- Em caso de contacto prolongado com as mãos: Usar luvas adequadas.
- Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).
- Tempo de penetração (tempo máximo de uso) >480 min.
- Lista de produtos indicados com dados detalhados sobre a duração de utilização disponível a pedido.

Protecção da pele

Usar roupa de trabalho adequada.

Protecção respiratória

Normalmente não é necessário um equipamento de protecção respiratória pessoal.

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

BUZ® WINDOWMASTER

Data de revisão: 04.08.2017

G525

Página 5 de 10

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico:	líquido	
Cor:		
Odor:	Perfumes, fragrâncias	
		Método
Valor-pH (a 20 °C):	6,0 - 7,0	
Mudanças do estado de agregação		
Ponto de fusão:	aprox. 0 °C	
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	aprox. 100 °C	
Ponto de inflamação:	não aplicável	
Inflamabilidade		
sólido:	não aplicável	
gás:	não aplicável	
Inferior Limites de explosão:	não determinado	
Superior Limites de explosão:	não determinado	
Temperatura de auto-inflamação		
sólido:	não aplicável	
gás:	não aplicável	
Temperatura de decomposição:	não determinado	
Propriedades comburentes		
Não comburente.		
Pressão de vapor:	não determinado	
Densidade (a 25 °C):	1,01 g/cm ³	
Hidrossolubilidade:	completamente miscível	
Solubilidade noutros dissolventes		
não determinado		
Coefficiente de repartição:	não determinado	
Viscosidade/dinâmico: (a 25 °C)	<10 mPa·s	
Densidade de vapor:	não determinado	
Velocidade de evaporação:	não determinado	
9.2. Outras informações		
Conteúdo de matérias sólidas:	não determinado	

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

Em caso de manuseamento e armazenamento corretos, não ocorrem reações perigosas.

10.2. Estabilidade química

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

BUZ® WINDOWMASTER

Data de revisão: 04.08.2017

G525

Página 6 de 10

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Em caso de manuseamento e armazenamento corretos, não ocorrem reações perigosas.

10.4. Condições a evitar

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

10.5. Materiais incompatíveis

Não existe informação disponível.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

N.º CAS	Nome químico	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate					
	oral	DL50 mg/kg	>2000	Ratazana	OCDE 401	
	dérmico	DL50 mg/kg	>2000	Rato		
	por inalação aerosol	CL50	>5 mg/l	Ratazana	ATE	
64-17-5	etanol					
	oral	DL50 mg/kg	>2000	Ratazana	ATE	
	dérmico	DL50 mg/kg	>2000	Ratazana	ATE	
	por inalação vapor	CL50	>20 mg/l	Ratazana	ATE	
68891-38-3	sodium laureth sulfate					
	oral	DL50 mg/kg	>2000	Ratazana		
	dérmico	DL50 mg/kg	>2000	Ratazana		
	por inalação aerosol	CL50	>5 mg/l	Ratazana		

Irritação ou corrosão

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos sensibilizantes

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

BUZ® WINDOWMASTER

Data de revisão: 04.08.2017

G525

Página 7 de 10

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

N.º CAS	Nome químico					
	Toxicidade aquática	Dose	[h] [d]	Espécies	Fonte	Método
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 mg/l	1-10	96 h	Brachydanio rerio	OCDE 203
	Toxicidade aguda para algas	CE50r mg/l	>61 mg/l	72 h	Scenedesmus subspicatus	OCDE 201
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50 mg/l	9,81	48 h	Daphnia magna (grande pulga de água)	OCDE 202
	Toxicidade para peixes	NOEC mg/l	0,85	28 d	Oncorhynchus mykiss (Truta arco-íris)	OCDE 204
	Toxicidade para crustáceos	NOEC mg/l	0,36	22 d	Daphnia magna (grande pulga de água)	OCDE 202
64-17-5	etanol					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 mg/l	>1000	96 h		
	Toxicidade aguda para algas	CE50r mg/l	>100			
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50 mg/l	>1000	48 h		
68891-38-3	sodium laureth sulfate					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50	7,1 mg/l	96 h		OCDE 203
	Toxicidade aguda para algas	CE50r mg/l	27,7	72 h		OCDE 201
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50	7,4 mg/l	48 h	Daphnia magna (grande pulga de água)	OCDE 202
	Toxicidade para peixes	NOEC	1 mg/l	45 d		OCDE 203
	Toxicidade para algas	NOEC mg/l	0,95	3 d		OCDE 201

12.2. Persistência e degradabilidade

Os tensoactivos contidos nesta mistura cumprem com os critérios de biodegradabilidade segundo o Regulamento (EC) n.º 648/2004 relativo aos detergentes.

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

BUZ® WINDOWMASTER

Data de revisão: 04.08.2017

G525

Página 8 de 10

N.º CAS	Nome químico	Método	Valor	d	Fonte
		Avaliação			
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate				
		OCDE 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	78%	28	
		Facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE).			
		OCDE 301E/ EEC 92/69/V, C.4-B	89%	28	
		Facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE).			
		OCDE 303/ EEC 92/69/V, C10	96,2%	34	
		Facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE).			
64-17-5	etanol				
		OECD 301	>60%	28	
		Facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE).			
68891-38-3	sodium laureth sulfate				
		OECD 301	>60%	28	
		Facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE).			

12.3. Potencial de bioacumulação

Não existe indicação quanto ao potencial de bioacumulação.

Coefficiente de partição n-octanol/água

N.º CAS	Nome químico	Log Pow
68891-38-3	sodium laureth sulfate	0,95-3,9

12.4. Mobilidade no solo

O produto não foi testado.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/MPMB nos termos do REACH, Anexo XIII.

12.6. Outros efeitos adversos

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Eliminação

A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais.
Entrega a uma empresa de tratamento de resíduos autorizada.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

070699 RESÍDUOS DE PROCESSOS QUÍMICOS ORGÂNICOS; Resíduos do FFDU de gorduras, sabões, detergentes, desinfetantes e cosméticos; resíduos sem outras especificações

Número de identificação de resíduo - Embalagens contaminadas

150102 RESÍDUOS DE EMBALAGENS; ABSORVENTES, PANOS DE LIMPEZA, MATERIAIS FILTRANTES E VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO SEM OUTRAS ESPECIFICAÇÕES; Embalagens (incluindo resíduos urbanos e equiparados de embalagens, recolhidos separadamente); embalagens de plástico

Eliminação das embalagens contaminadas

Os recipientes vazios e não contaminados podem ser levados para se voltarem a usar.

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

BUZ® WINDOWMASTER

Data de revisão: 04.08.2017

G525

Página 9 de 10

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU: O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU: O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU: O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU: O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Não são necessárias medidas especiais.

14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC

não aplicável

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Informação sobre regulamentação UE

2010/75/UE (COV): <30%

Conselhos adicionais

Regulamento (CE) N° 648/2004 (regulamento relativo a detergentes)

Informação regulatória nacional

Contaminante da água-classe (D): 2 - Perigo para a água.

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações

Abreviaturas e acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

Ficha de dados de segurança



de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

BUZ® WINDOWMASTER

Data de revisão: 04.08.2017

G525

Página 10 de 10

LD50: Lethal dose, 50%

Categorias de processo conf. guia de orientação ECHA sobre requisitos de informação e avaliação da segurança química, capítulo R.12

PROC 1: utilização em processo autónomo.

PROC 2: Produção química ou refinaria em processo contínuo e fechado com exposição ocasional controlada ou processos com condições de confinamento equivalentes

PROC 4: Produção química em que há possibilidade de exposição

PROC 7: Projecção convencional em aplicações industriais

PROC 8 (transferência): diluição de concentrados, utilização de limpadores de tubos, dosagem manual de detergentes para roupa.

PROC 9: Transferência de substâncias ou preparações para pequenos contentores (linha de enchimento destinada a esse fim, incluindo pesagem)

PROC 10 (aplicação com rolo ou escova): processo de transformação sem pulverização grande.

PROC 11 (pulverização não industrial): processo de transformação com pulverização grande (por ex.: processo de alta pressão, canhão de espuma).

PROC 13: Tratamento de artigos por banho(mergulho) e vazamento

PROC 19 (mistura manual com contacto próximo): limpeza e desinfeção das mãos.

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

H225	Líquido e vapor facilmente inflamáveis.
H302	Nocivo por ingestão.
H315	Provoca irritação cutânea.
H318	Provoca lesões oculares graves.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H412	Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
EUH210	Ficha de segurança fornecida a pedido.

Outras informações

A informação contante desta ficha de segurança baseia-se no conhecimento actual. As informações devem ser um ponto de referência para o manuseamento seguro do produto mencionado neste folheto informativo sobre segurança, relativamente ao seu armazenamento, processamento, transporte e eliminação. As indicações não são aplicáveis a outros produtos. Em caso de o produto ser misturado ou preparado com outros materiais, as indicações constantes neste folheto informativo sobre segurança não são automaticamente transferíveis para o novo material.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)